

Unterterzen
Oberterzen, Mols
Quarten
Tannenbodenalp
Murg
Quinten

GEMEINDENACHRICHTEN

01/2021



GEMEINDE QUARTEN

Editorial

Liebe Quartnerinnen und Quartner

Mit dem Beginn des Jahres 2021 hat auch meine Amtszeit als Gemeinderätin angefangen. Für das Vertrauen und Ihre Unterstützung möchte ich mich auf diesem Wege ganz herzlich bedanken. Nebst den diversen laufenden Projekten, die es voranzutreiben gilt, stehen wir alle nach wie vor den Herausforderungen der Pandemie gegenüber.

Niemand ist in der Lage etwaige Prognosen zu einem absehbaren Ende zu stellen und so sind wir weiterhin allseits gefordert.

Nebst den Sorgen, die sich aus der beruflichen Situation ergeben können, drückt die Lage manch einem auch aufs Gemüt. Die vorherrschende Zeitqualität erfordert ein hohes Mass an Flexibilität und den Willen zum Selbstantrieb. Ob nun das Glas sprichwörtlich "halb leer" oder eben "halb voll" ist, wird plötzlich zu einem entscheidenden Glaubenssatz, der uns entweder ausbremst, oder aber zu noch mehr Stärke erwachsen lässt. Und stark sind wir.

Unsere wundervolle Gegend mit den schönen Wäldern, den markanten Bergen, den gut erschlossenen Wanderwegen, unsere Freizeitmöglichkeiten, die wir trotz strengen Schutzmassnahmen, jederzeit ausüben können, ma-

chen uns sehr reich. Wir haben mittlerweile gelernt, dass auch ein Lächeln mit Abstand dem Mitbürger den Tag erhellen kann und dass "Begegnung" auch dann stattfindet, wenn wir aneinander denken. So vergessen wir auch all die Branchen nicht, die sehr stark vom Ausmass der Pandemie betroffen sind. Sollte es uns doch einmal plötzlich zu viel werden, wünsche ich uns den Mut, uns mitzuteilen. Wenden Sie sich an ein Familienmitglied, an einen Freund oder suchen Sie das Gespräch mit uns.

Für Ihre Mithilfe, Ihre Disziplin und Ihre fokussierte positive Ausrichtung danken wir Ihnen herzlich! Tragen Sie sich und Ihren Liebsten Sorge!

Sarah Tschirky, Gemeinderätin Ressort Tourismus und Soziales



Infos aus dem Gemeinderat

Konstituierung Amtsdauer 2021 bis 2024

Der Gemeinde- und der Schulrat haben anlässlich ihrer Konstituierungssitzungen die Zuständigkeiten der Ressorts wie folgt festgelegt:

Gemeinderat	Ressort
Erich Zoller	Präsidiales
Thomas Pfiffner (Vizepräsident)	Bauplanung, Umwelt
Othmar Peter	Sicherheit
Sarah Tschirky	Tourismus, Soziales
Dieter Gmür	Schule

Schulrat	Ressort
Dieter Gmür	Präsidium
Sandra Schneider (Vizepräsidentin)	Kindergarten / Einschulung, Schultransport
Franziska Gubser	Talentschule, Mobiliar
Mario Bigger	Fördernde Massnahmen, Mittagstisch, Gesundheit, Externe Schulen
Dario Signorell	ICT, Kommunikation

Verabschiedung Hansjörg Gienuth

Lieber Hansjörg

Was braucht es für einen guten Gemeinderat? Zu dieser Frage könnte ich eine ellenlange Abhandlung schreiben. Das würde ausser Dir aber wohl niemand lesen, weshalb ich mich auf eine Kurzfassung beschränke: Fachlichkeit,

Sachlichkeit, Verlässlichkeit, Herzblut und Kollegialität. Alle diese Qualitäten hast Du in hohem Masse zum Wohle der Politischen Gemeinde Quarten in unser Gremium eingebracht. Als Baufachmann und Unternehmer hast Du nicht nur die Qualität unserer Beratungen und Entscheidungen beachtlich gesteigert, sondern auch die Anliegen der Gemeinde in zahlreichen Verhandlungen und Gremien kompetent vertreten. Die Interessen der Allgemeinheit hast Du dabei stets vor Deine persönlichen und beruflichen Belange gestellt. Du warst immer erreichbar, bist zu unseren Beschlüssen gestanden und hast Dich von gelegentlichem Gegenwind nicht von Deinen Überzeugungen abbringen lassen. Wortwörtlich bis am letzten Tag Deiner Amtsdauer hast Du Dich engagiert Deinen Aufgaben gestellt und mir kurz vor Neujahr unter anderem noch dargelegt, was auf dem Friedhof in Quarten als Nächstes zu tun sei. Und last but not least warst Du mit Deinem feinen Gespür, Deiner Offenheit, Deinem Humor sowie Deinen fundierten Kenntnissen in Kulinarik und Weinkunde ein höchst geschätzter Kollege und Freund. Der Gemeinderat dankt Dir für zwölf Jahre Fachlichkeit, Sachlichkeit, Verlässlichkeit, Herzblut und Kollegialität. Wir wünschen Dir und Deiner Angela alles Gute für die Zukunft und freuen uns, Dich bei der ei-

nen oder anderen Gelegenheit wieder zu treffen.

Im Namen des Gemeinderates Quarten
Erich Zoller, Gemeindepräsident



Dieter Gmür, Hansjörg Gienuth,
Erich Zoller (v.l.n.r.)

Seeuferweg Projektanpassungen

Am 18. Mai 2014 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Politischen Gemeinde Quarten an der Urne das Projekt "Erneuerung und Ausbau des Seeuferwegs" und den Kredit von CHF 3 Millionen mit 66 Prozent Ja-Stimmen gutgeheissen. Der Beitrag des Kantons St. Gallen wurde im Abstimmungsgutachten auf CHF 5.577 Millionen veranschlagt. Im Sommer 2018 wurde das Auflageverfahren eröffnet und Anfang 2020 die Baumeisterarbeiten ausgeschrieben. Im Frühling konnte der Werkvertrag mit der Käppeli Bau AG unterschrieben werden.

Schon bei der Umsetzung der ersten Teiletappe in Mols zeigte sich, dass der 2014 genehmigte Kredit bei Weitem

nicht ausreichen würde, um das Projekt so zu realisieren, wie es ursprünglich vorgesehen war. Vor allem die Abschnitte, die nahe am Bahngleis liegen und zu diesem einen grossen Niveauunterschied aufweisen, würden zu massiv hohen Mehrkosten gegenüber dem Kostenvoranschlag führen. Dasselbe gilt für eine Erneuerung der Stege in Mols und Murg.

Insgesamt würde eine Ausführung gemäss den Projektplänen von 2014 eine geschätzte Kreditüberschreitung von CHF 8 Millionen verursachen. Diese Kreditüberschreitung müsste von der Politischen Gemeinde Quarten getragen werden, weil der Kantonsbeitrag nicht erhöht werden kann.

Für den Gemeinderat ist klar, dass er der Bürgerschaft keinen Nachtragskredit von CHF 8 Millionen beantragen wird. Das wäre für die Erneuerung und den Ausbau eines Velowegs völlig unverhältnismässig. Er hat deshalb das Ingenieurbüro Gruner Wepf beauftragt, alle besonders aufwändigen Abschnitte und die mutmasslichen Mehrkosten auf diesen Abschnitten aufzulisten. Der Gemeinderat hat basierend auf dieser Liste bestimmt, welche Abschnitte lediglich erneuert, aber nicht oder nur geringfügig ausgebaut werden sollen, um eine massive Kreditüberschreitung zu vermeiden. Eine erste Prüfung die-

ser Redimensionierung zeigt enormes Sparpotenzial und deutet darauf hin, dass eine Annäherung an den genehmigten Kredit möglich ist. Gegenüber dem ursprünglichen Projekt, das eine Länge von rund 6.5 Kilometer aufweist, werden etwa 60 Prozent wie vorgesehen und 30 Prozent in reduziertem Ausmass ausgebaut. Ungefähr 10 Prozent werden lediglich erneuert bzw. saniert. Die Projektanpassungen verteilen sich gleichmässig auf die Etappen Mols, Murg und Unterterzen. Mit Blick auf die Etappierung kann aufgrund des aktuellen Planungsstands davon ausgegangen werden, dass die Etappe Mols vom Bommerstein bis zum Steg gebaut werden kann. Im kommenden Winter ist dann die Teiletappe Murg entlang der Alten Staatsstrasse (ab Bahnunterführung Murg Mitte bis Bahnüberführung Murg Ost) an der Reihe. Die übrigen Teiletappen werden voraussichtlich im Winter 2022/2023 erstellt.

Teilzonenplan Tannenboden

Nachdem keine Einsprachen gegen die Teilzonenpläne Tannenboden eingegangen sind, wurde am 11. November das Referendumsverfahren eröffnet. Fristgerecht wurden 266 Unterschriften eingereicht, womit das Referendum zustande gekommen ist und eine kommunale Volksabstimmung in Aussicht

steht. Der Gemeinderat hat den Termin für diese Volksabstimmung auf den 13. Juni 2021 festgelegt. Das Gutachten zur Abstimmung wird den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit den Unterlagen für den eidgenössischen und kantonalen Urnengang in der Woche ab dem 21. Mai 2021 gestellt. Weil die vor einer kommunalen Abstimmung übliche Informationsveranstaltung wegen den Corona-Einschränkungen wohl nicht stattfinden kann, hat der Gemeinderat beschlossen, eine Website aufzuschalten. Auf dieser Website sollen die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger voraussichtlich ab Ende April 2021 umfassend über die geplanten Projekte auf dem Tannenboden informiert werden. Sie wird aber auch dazu dienen, Fragen zu stellen und Statements abzugeben.

Anschluss ARA Mittensee an ARA Biltlen

Am 1. Dezember 2020 konnte die ARA Mittensee ausser Betrieb und der Anschluss an die ARA Biltlen vollzogen werden. Nach knapp einjähriger Bauzeit der sechs Kilometer langen Seeleitung und der drei Kilometer langen Landleitung erfolgte die Umstellung reibungslos. Die meisten mit der Umstellung verbundenen Arbeiten sind abgeschlossen und es zeichnet sich ab, dass der finanzielle Aufwand merk-

lich unter dem am 25. November 2018 gesprochenen Kredit von gesamthaft CHF 8.8 Millionen bleibt. Aufgrund der Hochrechnungen dürften sich die gesamten Kosten auf rund CHF 8 Millionen belaufen, wovon 70 Prozent auf die Politische Gemeinde Quarten und 30 Prozent auf die Politische Gemeinde Glarus Nord entfallen. Noch stehen aber einige Aufwände an. So müssen die Pumpwerke des Abwasserverbands Walensee (AMOMF) dem Abwasserverband Glarnerland übertragen und der AMOMF formell aufgelöst werden.



Weiter sind auf der ARA Mittensee noch Rückbau- und Umgebungsarbeiten zu tätigen. Denkbar ist, dass die drei Klärbecken nicht zurückgebaut, sondern für eine Fischeinzuchtanlage umgenutzt werden. Im Rahmen eines vom Bund unterstützten Innovations-Projekt wird bis Ende April abgeklärt, ob ein solches Projekt realisierbar ist.

Bürgerversammlung 2021

Leider kann die ordentliche Bürgerversammlung 2021 nicht in gewohntem Rahmen stattfinden. Die Regierung hat deshalb den Gemeinden im Kanton St. Gallen auf dem Verordnungsweg die Möglichkeit geboten, die Rechnung 2020 und das Budget 2021 an der Urne zur Genehmigung vorzulegen. Der Gemeinderat hat sich dafür entschieden, die Abstimmung am 11. April 2021 durchzuführen. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger erhalten rund drei Wochen vor diesem Termin die Abstimmungsunterlagen mit dem Stimmausweis, dem Abstimmungstalon und einer Kurzfassung von Rechnung und Budget. Der komplette Jahresbericht wird ebenfalls etwa drei Wochen vor der Abstimmung in alle Haushaltungen verteilt.

Obwohl Rechnung und Budget zum Zeitpunkt der Drucklegung der Gemeindenachrichten noch nicht genehmigt waren, können doch einige Eckdaten bereits bekanntgegeben werden. Erneut sehr erfreulich präsentiert sich die Jahresrechnung, die mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1.4 Millionen abschliesst. Dies entspricht gegenüber dem Budget einer Verbesserung von CHF 1.8 Millionen. Die wichtigsten Ursachen für das positive Ergebnis waren höhere Steuereinnahmen, etc. Auch

das Budget darf sich trotz des zu erwartenden Rückgangs der Steuern sehen lassen. Bei einem unveränderten Steuerfuss von 115 Prozent rechnet das Budget mit einem vertretbaren Aufwandüberschuss von CHF 274'000. Zu erwähnen ist allerdings, dass die Politische Gemeinde Quarten im Jahr 2021 eine Erbschaft von CHF 170'000 antreten darf. Dem verstorbenen Erblasser sei an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön ausgerichtet. Ohne diesen ausserordentlichen Ertrag würde das Defizit rund CHF 450'000 betragen.

Hafenrampe Unterterzen

Am 4. Februar 2021 erfolgte der Baustart für die Sanierung der Hafenrampe in Unterterzen. Unter der Federführung der Ortsgemeinde Quarten, in deren Eigentum die Hafenrampe steht, wird der ganze Zugangsbereich zu Hafen und See vollständig saniert. Die Bürgerinnen und Bürger der Politischen Gemeinde Quarten haben mit dem Budget 2020 einen Beitrag von CHF 45'000 an die Sanierung beschlossen. Der Ortsverwaltungsrat Quarten, der Vorstand von Tourismus Quarten und der Gemeinderat machen die Nutzerinnen des Hafenareals darauf aufmerksam, dass sich während der Bauzeit Einschränkungen im Hafenbetrieb nicht vermeiden lassen.

Besten Dank für das Verständnis.

Tombola

Seit November 2020 sind Tombolas, welche von einem Verein oder einer gemeinnützigen Stiftung durchgeführt werden, grundsätzlich bewilligungsfrei. Die bisher geltenden Vorschriften, wie beispielsweise Gewinn- und Trefferquoten, Vorverkauf, etc., sind weiterhin einzuhalten. Ausnahmen vom Grundsatz und detaillierte Informationen zum Thema finden Sie unter der Website: www.geldspiele.sg.ch.

Gemeinderat

Baubewilligungen

2018-39

Natalia Bucher, Neuengadenstrasse 14, 8885 Mols, Neubau Garage, Projektänderung: Gebäudeverlängerung auf der Parz. Nr. 2163, Neuengadenstrasse, Mols

2019-55

Corinna und Benjamin Stalder, Wissenstrasse 30, 8884 Oberterzen, Neubau EFH, Projektänderung: Umgebungsgestaltung auf der Parz. Nr. 1810, Wissenstrasse 32, Oberterzen

2020-36

Josef Anton Gadiant, Ackerwiesenstrasse 16, 8896 Flumserberg Berghelm, Einbau Hartbelag auf Strassen

und Vorplatz auf der Parz. Nr. 21, Acherenstr. 2, Flumserberg Bergheim
2020-61

Matthias Meier, Hinterlauistrasse 3, 8877 Murg, Abbruch Ökonomiegebäude und Neubau Stöckli auf der Parz. Nr. 352, Murgtalstrasse 13a, Murg
2020-68

Ernst Kessler, Murgerlehstrasse 12, 8884 Oberterzen, Anbau Geräteunterstand auf der Parz. Nr. 1123, Murgerlehstrasse 12.2, Oberterzen
2020-80

Stephan Franz Lendi, Walenseestrasse 24, 8885 Mols, Neubau Spindeltreppe aussen auf der Parz. Nr. 924, Walenseestrasse 24, Mols
2020-85

Yvonne und Kay Mauritz, Wasenstrasse 1, 8885 Mols, Neubau Gartenhaus, Umgebungsmauer und Terrassenerweiterung auf der Parz. Nr. 2438, Wasenstrasse 1, Mols
2020-90

Mirjam und Robert Zeller, Alte Staatsstrasse 27, 8877 Murg, Abbruch und Wiederaufbau Gartenhaus / Sanierung Sitzplatz / Erstellung Stützmauer auf der Parz. Nr. 265, Alte Staatsstrasse 27.1, Murg
2020-95

StWEG Rosengarten, c/o PATT Immo-

Services, Siedlungsweg 7a, 7320 Sargans, Dachsanierung mit Dämmung und Einbau 2 Dachfenster auf der Parz. Nr. 513, Rosengartenstrasse 27, Unterterzen



2020-97

Andreas Walker, Erlenweg 1, 8881 Tscherlach, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 1787, Untere Chöpflistrasse 10, Oberterzen
2020-104

Jürg Josef Walser, Amatännenstrasse 1, 8882 Unterterzen, Einbau 2.5 Zimmerwohnung / Aufgang und Balkonerweiterung Ost auf der Parz. Nr. 1954, Amatännenstrasse 1, Unterterzen
2020-105

Elvira Heidi und Roger Imhof, Massragastrasse 2, 8885 Mols, Fassadensanierung / Fenstervergrösserung / Einbau Fenster auf der Parz. Nr. 1363, Wiesenrainstrasse 1, Mols

Bauverwaltung

Brandschutztechnische Baubewilligungen

2020-102

StWEG Lehrüti, z.Hd. Kurath&Pffiffer Immobilien- & Verwaltungs AG, Sarganserstrasse 48, Postfach 51, 8887 Mels, Sanierung Ölheizung auf der Parz. Nr. 2056, Lehrütistrasse 8+10, Unterterzen

2020-109

Andreas Stoffel, Bergsbodenstrasse 4, 8882 Unterterzen, Ersatz Ölheizung durch Holzheizung auf der Parz. Nr. 1220, Bergsbodenstr. 4, Unterterzen

Bauverwaltung

Handänderungen

(Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art. 23 VGB)

Zeitspanne: vom 20. November 2020 bis 8. Februar 2021

Abkürzungen:

EV = Erwerbsdatum des Veräusserers
GE = Gesamteigentum
ME = Miteigentum
Nr. = Grundstücknummer
StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

a) Gubser Roland, Einsiedeln, b) Gubser Willi, Muri AG, c) Gubser Thomas, Oberterzen, ME zu je 1/3 An-

teil, an a) Tschirky Christoph, Oberterzen, b) Tschirky-Schneider Claudia, Oberterzen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2526, Himpetütsch "Oberterzen", 753 m² Gesamtfläche, EV: 21.12.2005 / 15.05.2013 / 03.04.2018

Erbengemeinschaft Meier Gottlieb an Hein Leander, Walenstadt, Nr. 4, Hütten "Mols", 1'758 m² Gesamtfläche, EV: 08.04.1975/07.10.1977/26.10.1999/06.01.2000/26.08.2013

a) Baaske Thomas, Murg, b) Baaske Cristiane, Murg, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Flachsmann Peter, Turbenthal, b) Flachsmann-Burri Nicole, Turbenthal, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2139, Mühlehalden "Mols", Einfamilienhaus, Auto-unterstand, 1'471 m² Gesamtfläche, EV: 10.09.2014

Zeller-Brunner Martha, Quarten, an Tell-Zeller Marianne, Wetzikon, Nr. 1583, Schaftränki "Quarten", Einfamilienhaus, 412 m² Gesamtfläche, EV: 21.05.1986 / 09.10.2002

Erbengemeinschaft Bär Christian an a) Baaske Thomas, Murg, b) Baaske Cristiane, Murg, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2359, Strandboden "Murg", Einfamilienhaus, 506 m² Gesamtfläche, EV: 14.06.2012

a) Gubser Roland, Einsiedeln, b) Gubser Willi, Muri AG, c) Gubser Thomas, Oberterzen, ME zu je 1/3 An-

teil, an Jäger René, Unterterzen, Nr. 2522, Himpetütsch "Oberterzen", 404 m2 Gesamtfläche, EV: 21.12.2005 / 15.05.2013 / 03.04.2018

Rathausöffnungszeiten

Das Rathaus bleibt vom **Freitag bis Montag, 2. bis 5. April 2021** aufgrund der Ostertage (Karfreitag und Ostermontag) **geschlossen**.

Bortolas-Halbheer Frieda, Fehraltorf, an Bortolas Sandro, Zürich, Nr. 2156, Wiesen "Oberterzen", Ferienhaus, 691 m2 Gesamtfläche, EV: 18.04.2002

1. van Gool Robert Pascal, NL-3704 DA Zeist, 2. van Rossum-van Gool Agnes Bianca, NL-3704 DA Zeist, GE infolge Gütergemeinschaft, an Eugster Wilhelm, St. Gallen, Nr. 10337, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 75/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 47, im Erdgeschoss, Südost, mit Kellerabteil Nr. 47 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Schibenstoll (B 1)), EV: 01.10.2008

Della Cristina Marco, Mels, an Willi & Partner Wohnbau AG, in Mels, Plons, 1/2 Anteil ME an Nr. 182, Dorf "Murg", Einfamilienhaus, 226 m2 Gesamtfläche, EV: 28.09.2017

Bertsch Sarina, Murg, an Winteler Raphael, Murg, 1/2 Anteil ME an 1. Nr. 10552, Baumgarten "Murg", StWE-WQ

51/1000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss, Nord, mit Kellerabteil Nr. 1 im Untergeschoss im Mehrfamilienhaus B), 2. Nr. 9286, Baumgarten "Murg", 1/25 ME an Nr. 10564 (Tiefgaragenparkplatz), EV 1:14.12.2011 / EV 2: 18.12.2012

Manhart-Frei Mathilda sel., Mols, an Manhart Balz, Mols, 1/2 Anteil ME an Nr. 2169, Mühle "Mols", Einfamilienhaus, 781 m2 Gesamtfläche, EV: 19.04.1985

Eberle & Partner Holding AG, in Mels, Mels, an Eberle Rudolf, Heiligkreuz, Nr. 2432, Gamperdon "Flumserberg Tannenbodenalp", 650 m2 Gesamtfläche, EV: 28.09.2018

a) Everington Francis, Lachen, b) Serindik Fatma, Lachen, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Kraus Roman, Schneisingen, b) Kraus Tereza, Schneisingen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 994, Oberterzen "Oberterzen", Einfamilienhaus, 334 m2 Gesamtfläche, EV: 06.08.2012

BBB Immobilien AG, in St. Gallen, St. Gallen, an a) Bogatz Andreas, Unterterzen, b) Bogatz-Hönig Angelika, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil an 1. Nr. 10713, Eggli "Unterterzen", StWE-WQ 39/1000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 5 im 2. Obergeschoss, Süd-West, im Mehrfamilienhaus A, mit Kellerabteil Nr. 5 im 1. Un-

tergeschoss), 2. Nr. 9482, Eggli "Unterterzen", ME 1/43 an Nr. 10730 (Tiefgaragenparkplatz), EV 1-2: 02.09.2013

Walser Jürg, Unterterzen, an Walser Dunja, Schmitten, Nr. 1954, Amatännen "Unterterzen", Einfamilienhaus, 486 m2 Gesamtfläche, EV: 24.11.2000

a) van de Warenburg Ellen, NL-5492 BW Sint-Oedenrode, b) van de Warenburg Hein, NL-5492 BW Sint-Oedenrode, ME zu je 1/2 Anteil an a) Dornbach Péter, Adliswil, b) Dornbach Barna Krisztina, Adliswil, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10319, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 50/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 29 im Erdgeschoss, Mitte Nord, mit Kellerabteil Nr. 29 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Zuestoll (E 1)), EV: 10.01.2013



Meier Linus, Murg, an Meier Matthias, Murg, 1. Nr. 57, Bödeli "Murg", Remise, 22'309 m2 Gesamtfläche, 2. Nr. 340, Matthädeli "Murg", 7'993 m2 Gesamtfläche, 3. Nr. 343, Wiesen "Murg", Scheune, 18'337 m2 Gesamtfläche, 4. Nr. 352, Gand "Murg", Schopf, Zweifa-

milienhaus, Remise, Bienenhaus, Scheune, 24'476 m2 Gesamtfläche, 5. Nr. 388, Rütenen "Murg", 862 m2 Gesamtfläche, 6. Nr. 393, Rütenen "Murg", Scheune, 32'095 m2 Gesamtfläche, EV 1:12.04.2006 / EV 2-3,5-6: 28.12.1992 / EV 4: 28.12.1992, 16.01.1996

Brunner Stierli Marie Theresia, Murg, an azireal AG, in Quarten, Murg, Nr. 9339, Unterghheit "Murg", ME 1/119 an Nr. 10578 (Tiefgaragenparkplatz), EV: 22.04.2015

bmp Immobilien AG, in Freienbach, Pfäffikon, an M. Vanoli Holding GmbH, in Hausen am Albis, Sihlbrugg, Nr. 862, Bünthen "Mols", Oek. Gebäude, 4'061 m2 Gesamtfläche, EV: 16.12.2011

azireal AG, in Quarten, Murg, an Sustinere AG, in Rapperswil-Jona, Rapperswil, Nr. 10461, Unterghheit "Murg", StWE-WQ 58/10000 (Sonderrecht am Atelier Nr. 23 im 1. Obergeschoss), EV: 30.12.2003

a) Krol Johannes Martinus Gerardus Lambertus, NL-3972 ET Driebergen-Rijsenburg, b) Weijers Anne Marie, NL-3972 ET Driebergen-Rijsenburg, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Greiner-Perth Ralph, D-07407 Uhlstädt-Kirchhasel, b) Greiner-Perth geb. Klossek Annekathrin, D-07407 Uhlstädt-Kirchhasel, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10401, Gosten

"Unterterzen", StWE-WQ 90/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 111 im Obergeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 111 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Brisi (A 1)), EV: 09.08.2007

Beeli Werner sel., Effretikon, an Beeli-Holenstein Myrta, Illnau, 1. Nr. 10205, Molseralp, "Flumserberg Tannenbodenalp", StWE-WQ 62/1000 (Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung im 2. Dachgeschoss), 2. Nr. 9144, Molseralp, "Flumserberg Tannenbodenalp", ME 1/27 an Nr. 10189 (Tiefgaragenparkplatz), EV 1-2: 18.11.1997

Hug Othmar, Mols, an Hug-Rinderer Klara, Mols, Nr. 8057, Tal "Mols", selbstständiges und dauerndes Baurecht für Mehrfamilienhaus an 513 m², EV: 08.09.1969

Gassner Willi, Walenstadt, an Nguyen Lan Chi, Zürich, Nr. 10312, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 64/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 22 im 1. Obergeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 22 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Sächsmoor (D 1)), EV: 21.01.2020

Hufschmid Marion, Murg, an a) Eichenberger Urs, Murg, b) Eichenberger-Hughes Naomi, Murg, ME zu je 1/2 Anteil, an 1. Nr. 10479, Unterghheit "Murg", StWE-WQ 126/10000 (Sonder-

recht am Loft Nr. 41 im 3. Obergeschoss), 2. Nr. 10492, Unterghheit "Murg", StWE-WQ 169/10000 (Sonderrecht am Loft Nr. 54 im 3. und 4. Obergeschoss mit Estrich im 5. Obergeschoss), 3. Nr. 9327, Unterghheit "Murg", ME 1/119 an Nr. 10578 (Tiefgaragenparkplatz), EV 1-3: 29.07.2016

Erbengemeinschaft Meier Johann, an Meier-Stucki Astrid, Mols, 1. Nr. 1279, Bommerstein "Mols", Garage mit Schopf, Zweifamilienhaus, Kleintierstall, Doppelgarage, 2'215 m² Gesamtfläche, 2. Nr. 1280, Rüti "Mols", Oek. Gebäude, 32'558 m² Gesamtfläche, 3. Nr. 2424, Bommerstein "Mols", 7'814 m² Gesamtfläche, EV 1,3: 30.12.1982, EV 2: 04.07.1988

Reich Paul sel., Mels, an Politische Gemeinde Mels, in Mels, Mels, Nr. 10253, Strandboden "Murg", StWE-WQ 92/1000 (Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung Nr. 3 im Unter-, Erd-, Ober-, und Dachgeschoss), EV: 20.09.1999

Politische Gemeinde Mels, in Mels, Mels, an Politische Gemeinde Quarten, in Quarten, Unterterzen, Nr. 10253, Strandboden "Murg", StWE-WQ 92/1000 (Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung Nr. 3 im Unter-, Erd-, Ober-, und Dachgeschoss), EV: 20.09.1999

SHR Swiss Homes & Resorts AG, in Freienbach, Freienbach an a) Gruber Kai Heinz, D-76479 Steinmauern, b) Gruber Jutta, D-76479 Steinmauern, ME zu je 1/2 Anteil, an 1. Nr. 10678, Bodenrain "Unterterzen", StWE-WQ 48/1000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 12 im 1. Obergeschoss, West mit Kellerabteil Nr. 12 im 1. Obergeschoss im Mehrfamilienhaus Ost), 2. Nr. 10694, Bodenrain "Unterterzen", StWE-WQ 4/1000 (Sonderrecht an der Garage Nr. 11 im 1. Untergeschoss), EV 1-2: 09.03.2009

a) Raggl Helmut, Unterterzen, b) Raggl-Schämerli Liselotte, Unterterzen an Bosshard Elena, Saland, 1. Nr. 1575, Vorbach "Unterterzen", Einfamilienhaus, 565 m2 Gesamtfläche, 2. Nr. 2272, Vorbach "Unterterzen", 595 m2 Gesamtfläche, EV 1: 23.07.2002, EV 2: 07.10.1996

Grundbuchamt

Steueramt

In den vergangenen Wochen wurden die Steuererklärungen 2020 zugestellt, welche bis Ende März 2021 ausgefüllt und eingereicht werden sollten. Selbstständig Erwerbende haben ein wenig länger Zeit und reichen die Steuererklärung bis Ende Mai ein.

Fristverlängerungen zur Einreichung der Steuererklärung können online un-

ter www.steuern.sg.ch oder über den QR-Code beantragt werden.

Die erste Steuererklärung www.machs-eifach.ch

MACH'S EIFACH!

Du musst zum ersten Mal deine Steuererklärung ausfüllen? Das ist eine neue Herausforderung und braucht einiges an Know-how.

Unsere Expertin Mia zeigt dir, wie du das ganz einfach schaffst und nebenbei auch noch Geld sparen kannst.



machs-eifach.ch

Für junge Erwachsene, die zum ersten Mal die Steuererklärung ausfüllen, steht die Seite www.machs-eifach.ch zur Verfügung. Auf der Website finden junge Erwachsene und weitere Interessierte wie Lehrpersonen oder Eltern Anleitungen zur Steuererklärung, teilweise in Erklärvideos. Die FAQ's sowie das "Wissen2Go" wurden in Zusammenarbeit mit einer Lehrperson und seiner Berufsschule erarbeitet. Ausserdem haben junge Erwachsene die

Möglichkeit, via Chat mit Steuerfachleuten auch ausserhalb der Öffnungszeiten direkt in Kontakt zu treten und diesen spezifische Fragen zu stellen. Sie sind bis Mitte April werktags von 07.00 bis 21.00 Uhr erreichbar. Damit orientiert sich das Steueramt noch konsequenter an den zeitlichen Verfügbarkeiten der Kundinnen und Kunden. Die Einsätze der Steuerfachleute sind freiwillig. Mit der Website möchte das Steueramt erreichen, dass die jungen Steuerpflichtigen ihre Steuererklärung fristgerecht und korrekt ausfüllen. Zudem erhalten Lehrkräfte mit der LandingPage ein Werkzeug und Informationen zum Thema Steuern für den Unterricht.

Elektronisch einreichen

Die elektronische Einreichung der Steuererklärung bringt den Steuerpflichtigen grosse Vorteile: einfacheres Ausfüllen, Übernahme der Vorjahresdaten mit Ergänzung der aktuellen Werte, das Zusammenrechnen sowie das Übertragen der Zahlen erfolgt automatisch und es wird weniger Papier benötigt. Durch die elektronische Einreichung werden die Arbeitsabläufe beim Steueramt stark vereinfacht. Nutzen auch Sie diese Möglichkeit und reichen Sie elektronisch ein. Die elektronische Steuererklärung steht unter www.steuern.sg.ch zur Verfügung.

Provisorische Steuerrechnung

In den vergangenen Wochen wurden die vorläufigen Steuerrechnungen für das Jahr 2021 zugestellt. Das Steueramt empfiehlt zu prüfen, ob diese den tatsächlichen Einkommens- und Vermögensverhältnissen entsprechen. Ist das nicht der Fall, so kann die Rechnung unter www.steuern.sg.ch (eKonto) online angepasst oder mit dem Steueramt Kontakt aufgenommen werden. Jede Zahlung wird bis zur Schlussrechnung zu Gunsten der Steuerpflichtigen verzinst. Umgekehrt wird der Steuerbetrag der Schlussrechnung zu Lasten der Pflichtigen verzinst. Der Zinssatz 2021 liegt bei 0,25 Prozent. Sollten die vorgegebenen Zahlungstermine nicht eingehalten werden können, lohnt sich eine frühzeitige Kontaktaufnahme mit dem Steueramt, damit entsprechende Ratenzahlungen vereinbart werden können. Ratenzahlungen können unter www.steuern.sg.ch (eKonto) auch rund um die Uhr selber erfasst werden. Selbstverständlich ist Simon Pfiffner, Leiter des Steueramtes, 081 720 33 14, bei Fragen gerne behilflich.

Steueramt

Grabräumung 2021

Die gesetzliche Grabesruhe läuft bei Erdbestattungen von Erwachsenen nach zwanzig Jahren, von Kindern

nach fünfzehn Jahren und bei Urnenbeisetzungen nach zehn Jahren ab. Auf den Friedhöfen Quarten, Murg und Mols sind deshalb folgende Gräber zu räumen:

Friedhof Quarten Erwachsenengräber, Bestattungen 1999 - 2000
Friedhof Murg Erwachsenengräber, Bestattungen 1999 - 2000 Urnengräber, Bestattungen 2009 - 2010
Friedhof Mols Erwachsenengräber, Bestattungen 1999 - 2000 Urnenwand, Bestattungen 2009 - 2010 Urnengräber, Bestattungen 2009 - 2010

Die Angehörigen der Verstorbenen werden gestützt auf Art. 27 der Vollzugsverordnung zum Gesetz über die Friedhöfe und Bestattungen (sGS 458.11) ersucht, u. a. die Grabsteine, Kreuze, und Pflanzen, **zwischen Montag, 8. März 2021 und Samstag, 20. März 2021**, zu entfernen. Anschliessend werden die oben genannten Gräber durch die Gemeinde geräumt. Nicht geräumte Grabmäler und Bepflanzungen werden entsorgt. Die Gemeinde lehnt jede Verantwortung und Haftung ab.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen das Bestattungsamt Quarten, Tel. 081 720 33 11, gerne zur Verfügung.

Bestattungsamt

Abstimmungen und Wahlen vom 7. März 2021

Am Sonntag, 07.03.2021 finden folgende Abstimmungen und Wahlen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 15. September 2017 "Ja zum Verhüllungsverbot"
- Bundesgesetz vom 27. September 2019 über elektronische Identifizierungsdienste (E-ID-Gesetz)
- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Genehmigung des Umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien

Kantonale Wahlen

- 2. Wahlgang der Erneuerungswahl der nebenamtlichen Richterinnen und Richter des Kreisgerichtes Werdenberg-Sarganserland

Die Urnen sind von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Unterterzen geöffnet.

Jede/r Stimmberechtigte kann ihre/ seine Stimme auch brieflich abgeben. Briefliche Stimmen dürfen nach Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Sie müssen bis spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessungszeit der Urne bei der Gemeinde eingetroffen sein

Gemeinderatskanzlei

Bürger- und Korporationsversammlungen / Abstimmungen 2021

Ortsgemeinde Oberterzen

Urnenabstimmung am 11. April 2021

Alpkorporation Mols

Versammlung am 9. April 2021
20.00 Uhr, Ort noch offen

Ortsgemeinde Quarten

Urnenabstimmung am 11. April 2021

Politische Gemeinde Quarten

Urnenabstimmung am 11. April 2021

Katholische Kirchgemeinde Mols-Murg-Quarten

Urnenabstimmung am 11. April 2021

Ortsgemeinde Murg

Urnenabstimmung, Termin noch offen

Ortsgemeinde Quinten

Urnenabstimmung am 11. April 2021

Evang. Kirchgemeinde Walenstadt-Fums-Quarten

Urnenabstimmung, Termin noch offen

Gemeinderatskanzlei

Altpapiersammlung 19. Juni 2021

Am Samstag, 19. Juni 2021 findet die zweite Altpapiersammlung in der Gemeinde Quarten statt, welche den ortsansässigen Vereinen zur Verfügung gestellt wird. Interessierte Vereine wer-

den gebeten, sich **bis spätestens am Montag, 22. März 2021**, via E-Mail anzumelden (karin.boeni@quarten.ch).

Gemeinderatskanzlei

Freie Wohnung im Sagenhaus

Zu vermieten ab 1. April 2021 oder nach Vereinbarung im Sagenhaus in Unterterzen

gemütliche 3-Zimmer-Wohnung

(ca. 68 m²) im 1. OG mit Balkon

Mietzins CHF 1'060.00 zuzüglich NK
inkl. gedeckter Autounterstand

Interessiert?

Dann melden Sie sich bitte bei der Finanzverwaltung Quarten

Tel. 081 720 33 12



Gemeinde– und Schulbibliothek Quarten

**Wir haben unter Einhaltung der
Schutzmassnahmen für Sie geöffnet!**

Kontaktdaten

Vorbachstrasse 7, 8882 Unterterzen

Telefon: 081 710 34 05

E-Mail: bibliothek@quarten.ch

Öffnungszeiten

Mittwoch 17.00 - 19.00 Uhr

Samstag 09.00 - 11.00 Uhr

An Feiertagen und während
den Schulferien gelten besondere Öffnungszeiten.



Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet
am **Samstag, 27. Februar 2021** statt
und wird durch die Musikgesellschaft
Walensee-Quarten durchgeführt.

Das Papier muss am Sammeltag bis
spätestens 8.00 Uhr gebündelt und
gut sichtbar am Wegrand (Sammel-
stelle Hauskehricht) deponiert werden.

Parkkontrolleur gesucht

Die Ortsgemeinden Murg und Quarten
suchen für stundenweisen Einsatz per
1. Mai 2021 eine/n

Parkkontrolleur / in

Sie kommen bei den Parkplätzen im
Murgtal zum Einsatz. Kontrollen wer-
den bei schönem Wetter jeweils wäh-
rend folgenden Zeiten durchgeführt:

Zeitraum

Anfang Mai bis ca. Mitte November (je
nach Witterung)

Wochentage

Samstag und Sonntag

Zeiten

ca. 08.00 bis 11.00 Uhr

Aufgaben

Parkplatzeinweisung, Ticketkontrolle

Anforderungen

- Kommunikative Person mit gutem
„Nervenkostüm“
- gut zu Fuss, mobil (eigenes Fahrzeug)

Kontakt

Ortsgemeinde Murg,
Alte Staatsstrasse 14, 8877 Murg
Roland Stricker

Tel. 081 720 30 42

Mail: roland.stricker@murg.ch

Ortsgemeinden Murg und Quarten

Individuelle Prämienverbilligung IPV

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligung (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2021 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St.Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2021 massgebend.

Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv ist eine Selbstberechnung möglich. Das intelligente, elektronische Formular kann seit Anfang 2021 online ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die **Einreichfrist per 31. März 2021**. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

Weitere Informationen

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Weitere Informationen finden Sie auch auf der Website www.svasg.ch/ipv oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

SVA St. Gallen

Hospiz Sarganserland

"Wir können dem Leben nicht mehr Tage, aber den Tagen mehr Leben schenken"

Nach dieser Philosophie begleiten wir einfühlsam und ehrenamtlich Schwerkranken, Sterbende und unterstützen die Angehörigen.

Es ist unser Ziel, die verbleibende Lebenszeit schwerkranker Menschen würdig mitzugestalten und sie auf ihrer letzten Wegstrecke zu begleiten. Die Hand zu halten oder einfach nur da zu sein. Ebenfalls bieten wir Entlastungen für Angehörige. Unsere freiwilligen und konfessionsneutralen Begleiterinnen und Begleiter leisten diesen Dienst in unserer Hospizwohnung in Mels, zu Hause, im Heim oder im Spital, am Tag

und in der Nacht. Wir leisten Einsatz im ganzen Sarganserland, von Murg bis ins Taminatal.

Wir schenken das Wertvollste was verschenkt werden kann, Zeit.

Möchten Sie als Begleitende/r Zeit schenken?

Benötigen Sie als Betroffene/r unsere Hilfe?

Wir sind gerne bereit, Fragen zu beantworten und freuen uns auf jeden Kontakt.

Tel. 079 711 44 00

info@hospiz-sarganserland.ch

www.hospiz-sarganserland.ch

Hospiz Sarganserland



Spitex Sarganserland

Umzug in die Wohnsiedlung "Leben im Paradies"

Die Spitexfiliale kann im Februar 2021 von der Marktstrasse 21 in die Wohnungssiedlung "Leben im Paradies" umziehen. Die neuen Räumlichkeiten an der Bahnhofstrasse decken den wachsenden Platzbedarf der Spitex im

unteren Sarganserland. Einer der neuen Räume wird beispielsweise als Ambulatorium bereitstehen. So können mobile Klientinnen und Klienten z.B. einen Wundverband oder auch eine andere Behandlung auf der neuen Filiale kompetent verrichten lassen. Auch für das wachsende Team der psychiatrischen Pflege steht nun ein geeigneter Raum zur Verfügung. So ist auch den Pflegefachpersonen der psychiatrischen Spitex möglich, nach Absprache Sprechstunden auf der Filiale an der Bahnhofstrasse anzubieten.

Die Wohnungssiedlung "Leben im Paradies" mit ihrem spannendem Konzept wird der Spitex einige neuen Türen öffnen. Sämtliche Wohnungen im Haus 1 an der Paradiesstr. 2 sind mit einem Patientennotruf-System ausgestattet. Die Spitex kann via Notrufzentrale alarmiert werden und zeitnah bereitstehen. Auf diese Weise ist es den allfällig unterstützungsbedürftigen Wohnungsmietern möglich, ihre individuellen Lebensgewohnheiten und die Lebensqualität beizubehalten und zu ihrer Sicherheit die Spitex in der Nähe zu haben.

Das Motto und Ziel der Spitex ist "überall für alle" und die Autonomie und Selbstständigkeit ihrer Klientel zu unterstützen.

Der Nachtdienst ist nicht mehr wegzudenken

Seit dem 1. April 2020 arbeiten bei Spitex Sarganserland acht Mitarbeitende im Nachtdienst und sind rund um die Uhr erreichbar und im Einsatz. Der Nachtdienst startete während der ersten Welle der Corona-Epidemie, also genau zur passenden Zeit. Der Nachtdienst der Spitex Sarganserland bietet Sicherheit, Unterstützung und Entlastung in schwierigen Lebenslagen für kranke und unterstützungsbedürftige Menschen in der Region sowie ihre betreuenden Angehörigen. Mit dem Nachtdienst kann die Palliative Care in hoher Qualität und mit mehreren Einsätzen rund um die Uhr, auch in den letzten Tagen des Lebens, gewährleistet werden. Die Pflegefachpersonen des Nachtdienstes arbeiten zwischen 21.00 und 6.00 Uhr. Einsätze werden individuell und an die Bedürfnisse der Klientel und ihrem Betreuungsumfeld angepasst geplant. Die Abrufbereitschaft gehört dazu. Ein Spitalaustritt wird somit früher möglich und die Familienangehörigen und anderen Bezugspersonen werden mit dem Nachtdienst entlastet. Auf Grund der Präsenz der Pflegefachpersonen rund um die Uhr ist es nun auch möglich, die Spitex kostenpflichtig für bediente Notrufsysteme (Rotkreuz-Notruf) zu nutzen.

Gemeinsam gegen Corona

Die Spitex ist besonders in den Zeiten von Isolation und Quarantäne auf Grund von SARS-CoV-2 ein unverzichtbarer Leistungserbringer. Wenn Angehörige fernbleiben müssen und Besuche nur eingeschränkt möglich sind, nimmt die Spitex einen sehr gewichtigen und verantwortungsvollen Teil im Leben der Betroffenen ein, damit ihre angepasste Versorgung gewährleistet bleibt.

Spitex-Mitarbeitende sind es gewohnt, in ihrem Berufsalltag Personen zu pflegen, die an einer Infektion leiden und besonders geschützt werden müssen. Sie achten im ordentlichen Berufsalltag auf Hygienevorschriften und halten sich konsequent an die geltenden COVID-19 Hygieneregeln des Bundesamtes für Gesundheit.

Bleiben Sie gesund!

Spitex Sarganserland
Bahnhofstrasse 9b
7320 Sargans
Tel. 081 515 15 15
www.spitexsarganserland.ch
info@spitexsarganserland.ch

Spitex Sarganserland



Überall für alle

SPITEX
Sarganserland

Hilfe und Betreuung zu Hause

Durch stundenweise Hilfe im Haushalt bei der Körperpflege oder bei administrativen Aufgaben unterstützt Pro Senectute die Selbständigkeit und erleichtert das Wohnen zu Hause. Haushilfe entlastet auch Angehörige in ihrer Betreuungsarbeit, die oft von unschätzbarem Wert ist. Die Einsätze werden durch Haushelferinnen ausgeführt, die durch die Leiterin angeleitet und fachlich begleitet werden. Bei der Pro Senectute Haushilfe arbeitet generell immer dieselbe Mitarbeiterin in einem Haushalt. Die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Menschen im Alter gehört zu den Grundsätzen von Pro Senectute. Für dieses Angebot suchen wir derzeit Haushelfer/innen, welche Freude haben, Menschen zu Hause im Alltag zu unterstützen. Falls Sie interessiert sind oder Fragen haben, können Sie sich gerne bei uns per Email oder Telefon melden.

Anlaufstelle für Altersfragen

Tel. 058 750 09 00

rws@sg.prosenectute.ch

www.sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Sarganserland

Mütter- und Väterberatung

"Auf Grund der aktuellen Coronasituation sind die Beratungsstellen bis auf weiteres geschlossen". So hiess es auf unserer Homepage ab dem 17. März 2020. Wir haben auf Telefon- und E-Mail-Beratungen umgestellt, in Ausnahmesituationen durften wir einen kurzen Hausbesuch oder eine Beratung vor Ort unter Einhaltung der Schutzmassnahmen durchführen.

Zwischen Mitte März und Mitte Mai 2020 stand das öffentliche Leben weitgehend still. Die Covid-19-Pandemie hatte die Schweiz im Griff. Die Schulen wurden geschlossen, Arbeiten zu Hause wenn möglich verordnet. Sich im öffentlichen Raum aufzuhalten sollte auf das Nötigste beschränkt werden. Die Bewegungsfreiheit reduzierte sich für viele auf den Kern der Familie. Diese Situation war neu und mit grossen Unsicherheiten hinsichtlich Gesundheitsgefährdung und Zukunft behaftet.



Das Familienleben ist oft schon in "normalen Zeiten" ein Balance-Akt.

Die Massnahmen, welche die Schweizer Behörden wegen der Verbreitung des Corona-Virus trafen, machten das Familienleben noch herausfordernder. Familien mussten einen neu strukturierten Alltag bewältigen. Häufig trafen wir auf folgende Situation: Die Mutter hatte einen Teilzeitjob, der Vater war im Homeoffice. Die familienergänzenden Angebote fielen grössten Teils weg. Dies zu meistern mit Kindern verschiedenen Alters, vom Säugling bis zum Schulkind, kann Ängste und Stress auslösen. Wir haben die Familien in dieser schwierigen Zeit durch unser Fachwissen unterstützt und auf Online-Angebote, Informationen und Tipps für Familien zum Umgang mit der aktuellen Situation hingewiesen. Durch unsere Beratungen konnten wir Sicherheit und Unterstützung bieten und ihnen bestehende Unterstützungsangebote vermitteln. Dies führte zur Entspannung der familiären Situation.

Der Lockdown zeigte sich in den Familien auch von der positiven Seite. In den meisten Familien kehrte Ruhe ein. Viele Eltern haben noch nie so viel Zeit mit ihren Kindern wie im Lockdown verbracht. Sie haben es, obwohl es anstrengend war, auch genossen.

Ein herzliches Dankeschön den Familien für das entgegengebrachte Vertrauen.

Kennzahlen 2020

Die Geburten haben in diesem Jahr von 460 (2019) auf 412 abgenommen. Sargans verzeichnet eine deutliche Abnahme von 84 (2019) auf 57 Geburten.

Auch die Beratungen sind leicht von 5'862 (2019) auf 5'686 zurückgegangen.

Mütter- und Väterberatung Sarganserland

Energiespartipp



Energieförderung

«Wir lieben die Natur.
Darum heizen wir jetzt mit
einheimischer, erneuerbarer
Energie.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch

Veranstaltungskalender

Aufgrund der Weisungen des Bundesrates wegen des Coronavirus, wurden diverse Veranstaltungen bereits abgesagt oder verschoben. Uns ist zurzeit nicht sicher bekannt, ob die unten aufgeführten Anlässe durchgeführt werden oder nicht. Zum Teil wurde uns die Absage einer Veranstaltung mitgeteilt.

Wir bitten Sie daher, sich gegebenenfalls direkt auf den Websites der Veranstalter über die Durchführung zu informieren. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Februar 2021

Di	23.	09.30	Mütter– und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
----	-----	-------	---	---------------------

März 2021

Mo	1.	09.30	Mütter– und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Di	2.	19.45	Samariterverein Walenstadt u. Umgebung AED Praktisch und geselliger Abend	Walenstadt EXI-Halle
Fr	5.	19.30	Musikgesellschaft Walensee-Quarten Generalversammlung	
Sa So	6. 7.		SSC Walensee City-FIS Rennen	Flumserberg
Mi	11.	19.30	Frauenriege Unterterzen Hauptversammlung	Oberterzen Rest. Knobelboden
Di	16.	09.30	Mütter– und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Sa	20.		SSC Walensee Clubrennen	Flumserberg
Fr	26.	19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen Hauptversammlung (falls möglich)	Oberterzen Rest. Knobelboden
Sa	27.	13.30- 16.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen Saisoneroöffnungsschiessen	Oberterzen Schiessstand
Sa	27.	20.00	Musikgesellschaft Mols Jahreskonzert	Mols Turnhalle
Di	30.	09.30	Mütter– und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim

April 2021

Sa	3.		Pro Kastanie Murg Arbeitstag	Murg Kastanienstübli
Sa	3.	20.00	Musikgesellschaft Mols Jahreskonzert	Mols Turnhalle
Di	6.	19.45	Samariterverein Walenstadt u. Umgebung Nervenbannen, Schmerzen	Walenstadt EXI-Halle
Fr	9.	18.00- 19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen Training / OMM 1. Runde	Oberterzen Schisssstand
Fr	9.	20.00	Alpkorporation Mols Korporationsversammlung	Mols Noch offen
Sa	10.	10.00- 12.00 18.00- 19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen OMM 1. Runde Training / Div. Stiche	Oberterzen Schisssstand
So	11.		Kath. Kirche Mols-Murg-Quarten Kirchbürgerversammlung	Quarten Kirche
Mo	12.	09.30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Fr	16.	18.00- 19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen Training / Div. Stiche	Oberterzen Schisssstand
Fr	16.	19.00	Bäuerinnen und Landfrauen Quarten Hauptversammlung	Quarten Neu-Schönstatt

Nächste Gemeindenachrichten

Die nächsten Gemeindenachrichten erscheinen am: Freitag, 16. April 2021
(Einsendeschluss: Dienstag, 6. April 2021)

Geben Sie uns Ihre Termine für den Veranstaltungskalender frühzeitig bekannt, damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.

Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen
Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | info@quarten.ch | www.quarten.ch
Ausgabe vom 19. Februar 2021